

## VARIA EPIGRAPHICA

(К вопросу о пересмотре и дополнении некоторых ольвийских проксенических декретов)

Вышедший в свет в 1968 г. сборник ольвийских надписей явился значительным вкладом в изучение эпиграфических памятников Северного Причерноморья<sup>1</sup>. Он стал хорошим дополнением к замечательной работе В. В. Латышева IOSPE и предоставил в распоряжение исследователей большое количество новых надписей, среди которых немаловажное место занимают ольвийские проксенические декреты IV — II вв. до н.э. В сборник вошли два новых, целиком сохранившихся проксенических декрета IV в. до н. э. (HO 5 и 6), и теперь вместе с IOSPE I<sup>2</sup>, 20 мы имеем три прекрасных образца ранних ольвийских проксений. Кроме того, добавилось значительное количество больших фрагментов, которые дополняются с абсолютной достоверностью.

Однако целый ряд плохо сохранившихся надписей вызывает известные трудности при попытке их восстановления, и причиной тому служит либо некоторое отклонение от известных нам формул ольвийских проксений, либо отсутствие прямых аналогий в самой ольвийской эпиграфике. Некоторые поправки и дополнения были уже внесены в рецензиях на сборник<sup>2</sup>. О приемлемости или неприемлемости этих поправок будет сказано ниже. Недавно вышла также статья Ю. Г. Виноградова, в которой он восстанавливает чтение некоторых ольвийских надписей, в том числе двух декретов (HO 19 + 32 и IOSPE I<sup>2</sup>, 48)<sup>3</sup>. Целью настоящей статьи является дополнение и пересмотр текста некоторых ольвийских проксенических декретов, ведь, как писал замечательный русский эпиграфист А. В. Никитский, «филологическая аккуратность бывает иногда лишь кажущейся, и... даже при существовании специальных монографий нельзя думать, что работа уже сделана и не стоит ею заниматься... почти всегда можно и часто необходимо приступить к основательной переработке с полной уверенностью, что пересмотр даст новые, даже неожиданные результаты»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Надписи Ольвии/Под ред. Леви Е. И. и Книпович Т. Н. Л., 1968.

<sup>2</sup> Доватур А. И. — ВДИ, 1969, № 2; Карышковский О. П. — там же.

<sup>3</sup> Виноградов Ю. Г. О методике обработки греческих эпиграфических памятников (по ольвийским материалам). — В кн.: Методика изучения древнейших источников по истории народов СССР. М., 1978, с. 46.

<sup>4</sup> Никитский А. В. Исследования в области греческих надписей. Юрьев, 1901, с. X.

## 1. ФРАГМЕНТ НО 8

С этого фрагмента стоит начать потому, что в нем наблюдается весьма незначительное отклонение, которое не позволяло восстановить в тексте самую обычную для декретов этого типа формулу, хотя весь последующий сохранившийся текст свидетельствовал только в ее пользу и не давал оснований для каких-либо иных предположений. Фрагмент представляет собой заключительную часть проксенического декрета. Частично сохранились семь строк, пять последних восстанавливаются бесспорно:

ΕΙΣ  
 ΗΝΩΝΑ  
 ἢ αὐτοῖς[ῆ παιῖδες ἢ θερά]-  
 πων καὶ[εἰσπλου καὶ]  
 5 ἐκπλου]ν καὶ εἰρήνης]  
 καὶ πολέμου ἀσυλεί]  
 καὶ ἀσπον[δεί].  
*vac.*

Затруднение вызывает остаток правой вертикальной гасты от Η в начале стк. 2. Здесь вполне естественно было бы ожидать Ω, так как сама собой напрашивается обычная в проксениях IV в. до н.э. формула ἀτέλειαν πάντων χρημάτων ΩΝ ἂν αὐτοῖς εἰσάγηι ἢ ἐξάγηι (ср. НО 5, 6; IOOSPE I<sup>2</sup>, 20 и др.). Местоимение αὐτοῖς вынесено в нашей надписи из придаточного предложения, что, хоть и необычно для Ольвии, но никак не меняет ни смысла, ни конструкции фразы. Следовательно, в лакуне стк. 2 должно ожидаться только εἰσάγηι ἢ ἐξάγηι.

Первая строка тоже необычна: в ней сохранилось сочетание букв ΕΙΣ, которое также не попадает в ожидаемой формуле до слов εἰσάγηι ἢ ἐξάγηι. Однако то, что речь в испорченном месте идет о ввозе и вывозе товаров, никоим образом нельзя подвергать сомнению. В формулах проксенических декретов других государств мы встречаем применительно к праву ввоза и вывоза товаров не только глагольные конструкции, но и существительные εἰσαγωγῆ и ἐξαγωγῆ, которые, впрочем, применены и в Ольвии, о чем речь пойдет далее. Не следует ли поэтому видеть в ΕΙΣ стк. 1 начало слова ΕΙΣαγωγῆν, а в ΗΝ стк. 2 конец слова ἐξαγωγῆΝ? Однако это несколько не снимает трудности заполнения оставшейся лакуны, так как тавтология εἰσαγωγῆν καὶ ἐξαγωγῆν, ὧν ἂν εἰσάγηι ἢ ἐξάγηι недопустима и не имеет параллелей. Но все же, если обратиться к эпиграфической традиции других государств, то можно встретить, например, такую формулу, связанную с εἰσαγωγῆ:

ἔδοξα Μαγνητες Φωκαιῶσιν ἀ[τέλειαν] εἶναι Φωκαιῶσιν ἐν Μαγνησίαι ἀπ[  
 [άντων] ἐξάγοντας ὅσα ἂν εἰς] τὸν ἴδιον οἶκον [ἐ]ξάγωσιν· εἶναι δὲ καὶ εἰσαγωγῆ  
 ν καὶ ἐξαγωγῆν...καὶ ἐν πολέμῳ καὶ ἐν εἰρήνῃ ἀ[συλ]εὶ καὶ ἀσπονδεὶ κτλ  
 (Syll.<sup>3</sup>, 941). В договоре Милета с Сардами 323 г. до н. э.<sup>5</sup> употреблена такая формула: εἶναι Σαρδιηῶν τῷ βουλομένῳ εἰσαφιξῆν εἰς Μίλητον ἀσυλεὶ καὶ ἀσπονδεὶ καὶ ἐσπλέοσι καὶ ἐκπλέοσι καὶ αὐτοῖς καὶ ὅσα ἂν ἔχοντες εἰσα(α)γ-  
 ἄγωνται ἢ ἐξάγωνται.

Восстановление по аналогии с декретом из Магнесии ἂν εἰς τὸν ἴδιον οἶκον εἰσάγηι слишком длинно для строки, вмещающей 17—20 букв, но существует другое выражение, распространенное, например, в милетской колонии Одессе (IGBR I<sup>2</sup>, 37 bis, 38 bis, 41, 42): ἀτέλειαν πάντων χρημάτων ὧν ἂν εἰσάγηι ἢ ἐξάγηι ἐπὶ κτήσει. Подобная формула встречается и в де-

<sup>5</sup> Milet. Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen. B. I, Ht. 3, Das Delphinion in Milet. Die Inschriften von A. Rehm, Nr. 135.

кретах из других государств (например, из Потидеи конца III в. до н. э. — Syll<sup>3</sup>, 332, и Хиоса того же времени — SEG, XII, 390, доп. к SEG, XVIII, 334).

Поэтому возможны следующие два дополнения к рассматриваемой надписи:

[Ὁλβιοπολίται ἔδωκαν]

[τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος]

[αὐτῶι καὶ ἐχθόνοις]

[προξενίαν-----]

5 [----- ἀτέ-]

[λειαν πάντων χρημάτων]

[καὶ] εἰς[αγωγὴν καὶ ἐξαγωγή-]

[γ]ήν, ὧν ἄ[ν ἐξάγη] ἐπὶ κτήσει]

ἢ αὐτός [ἢ παῖδες κτλ.]

или же сткк. 7—8:

[καὶ] εἰς[αγωγὴν καὶ ἐξαγωγή-]

[γ]ήν, ὧν ἄ[ν ἔχων ἐξάγη].]

2. ФРАГМЕНТЫ НО, 12 И 108

Сделанное мной дополнение существительных εἰσαγωγή и ἐξαγωγή не случайно еще и потому, что их употребление засвидетельствовано в ольвийских декретах: во-первых, в декрете о деньгах (IOSPE I<sup>2</sup>, 24): εἶναι παντός χρυσοῦ ἐπιστήμιο [καὶ ἀργυροῦ ἐπιστήμιου εἰσαγωγῆ[ν καὶ] ἐξαγωγῆν, а во-вторых, в двух незначительных по величине, но интересных фрагментах НО 12 и 108. Их следует рассматривать вместе ввиду явного сходства их формул и близости по времени издания (первая половина IV в. до н. э.). Вот как они выглядят:

НО, 12: A  
LEKΓ  
ΩΓНН  
AN  
I

НО, 108: Ω Γ Н Σ  
N  
A I  
A I

Их объединяет одно слово, которое можно восстановить с полной достоверностью: это либо εἰσαγωγή, либо ἐξαγωγή. Несомненно также, что в стк 2. НО 12 буквы IEKΓ являются остатками формулы [αὐτῶι καὶ] ἐχθ[όνοις]. Итак, речь идет о ввозе и вывозе товаров, а также имеется указание на наследственность предоставляемых прав в НО 12. В списке привилегий, обычном для проксенических декретов IV в. до н. э., «ввоз» и «вывоз» всегда связаны с предоставлением чествуемому лицу ателии на товары и занимают в ольвийских декретах одно из последних мест в перечислении прав, даруемых проксену: обычно перед гарантией асилии и права убежища в военное и мирное время. Таким образом, перед нами фрагменты заключительных частей декрета. Фрагмент НО 12 — доказательство того, что указание на наследственность проксении может следовать не в преамбуле, как обычно в ольвийских проксениях второй половины IV в., а в постановлении после основных почестей — проксении, политики и ателии. Эта особенность в формуляре была, по-видимому, характерна для документов начала IV в. (НО 3, 4, 14), что дало повод некоторым исследователям подвергнуть сомнению наличие указаний на наследственность в некоторых ольвийских декретах IV в. Такого мнения придерживается П. О. Карышковский в своем сообщении о проксении НО 14: «После

имени, отчества и этникона иноземца отсутствует указание о том, что все права и привилегии предоставлены как лично проксену, так и его потомкам, *αὐτῶι καὶ ἐκγόνοις*, эти слова отсутствуют, впрочем, и в одной из ранее известных проксений (НО 4 — *Е. Н.*)»<sup>6</sup>. И. П. Никитина, ссылаясь на НО 2, 3, 4<sup>7</sup>, делает на этом основании вывод о том, что в V — IV вв. проксения в Ольвии предоставлялась только одному лицу. Но на это можно возразить: во-первых, в нашем распоряжении нет ни одной целиком дошедшей ольвийской проксении, где бы не упоминалось о наследственности прав; во-вторых, самый ранний декрет об ателии Иетроклу (НО 1 — первая половина V в.) свидетельствует о прямо противоположном, упоминая о наследственности ателии, кстати, после указания на саму ателию; наконец, НО 12 явно свидетельствует о том, что указание на наследственность могло быть и не в преамбуле декрета.

Исходя из сказанного, можно реконструировать фрагмент НО 12 с большой степенью достоверности следующим образом:

[Ὀλβιοπολιταὶ ἔδωκαν]  
 [τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος]  
 [*ethnicon* προξενίαν]  
 [πολιτείαν ἀτέλει]α[ν]  
 5 [καὶ αὐτῶι καὶ ἐκγ[ό]-  
 [νοῖς καὶ εἰσαγωγῆν  
 [καὶ ἐξαγωγῆν π]άν[τ]<sup>8</sup>  
 [των χρημάτων καὶ  
 [πολέμου καὶ εἰρήνης]  
 10 [ἀσυλεί καὶ ἀσπονδεί.]

Во фрагменте НО 108 опорной точкой для реконструкции может служить родительный пад. ΩΓΗΣ, который указывает на формулу, имеющуюся, например, в декрете из Эрифра (Syll. <sup>3</sup>, 126):

καὶ προσ[δρι]γν αὐτῶι ἔχει ἐν Ἐρυ[θρη]σίαι καὶ ἀτέλειαν [π]άντων χρημάτων καὶ [ἐ]σαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς [καὶ πό]λεμο καὶ εἰρήνης κтл.

По аналогии можно дополнить НО 108 так:

[καὶ ἀτέλειαν εἰσαγωγῆς  
 [καὶ ἐξαγωγῆς π]άν-  
 [των χρημάτων καὶ  
 [ἐν πό]λεμωι καὶ  
 5 [ἐν εἰρήνῃ κтл.]

### 3. ФРАГМЕНТ НО 22

От декрета сохранились три последние строки, содержащие формулу предоставления права убежища во время войны и мира и асимилю. Несмотря на то что буквы первой строки не сохранились полностью и различается только их нижняя часть, восстановление ΛΩΣΙΝ бесспорно. По-

<sup>6</sup> Карышковский П. О. Материалы к собранию древних надписей Сарматии и Тавриды. — ВДИ, 1966, № 2, с. 157.

<sup>7</sup> Никитина И. П. Эволюция института проксении в Ольвии. — Научн. тр. Свердловского юридического института. Вып. 44. Государственный аппарат. Историко-правовые исследования. Свердловск, 1976, с. 138.

<sup>8</sup> Видеть в AN окончание слова ΠΡΟΞΕΝΙΑΝ, как предполагают издатели, невозможно: почести следуют всегда в достаточно строгой последовательности. Проксения может быть только на первом, редко на втором месте, но никогда после ателии.

скольку, исходя из обычной формулы, здесь ожидалось бы εἰσπλοῦν καὶ ἔκπλοῦν, издатели дали восстановление несуществующего в греческом языке существительного [ἐκπ]λωσις в форме вин. пад.: [ἐκπ]λωσιν. Думается, что восстановление [ἐκπ]λωσιν следует признать единственно возможным, но видеть в этой форме нужно не несуществующее слово ἔκπλωσις, а форму dat. pl. partic. praes. act. от глагола ἐκπλέω. Такой переход дифтонга ου в ω засвидетельствован в боспорских надписях. А. И. Доватур замечает: «Иногда в надписях первых веков н. э. ω заменяет собой ου, являющаяся результатом стяжения или заместительного растяжения», и приводит примеры: κατοικῶντα (КВН 731), παράγω(σ)ι (КВН 1035)<sup>9</sup>.

Наш фрагмент относится, однако, к концу III — началу II в. до н. э., поэтому остается либо признать тот факт, что такой процесс мог происходить в отдельных случаях и раньше, и тогда видеть здесь формулу типа:

[Ὀλβιοπολιται ἔδωκαν]  
[τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος]  
[ethnicon αὐτῶι καὶ ἐκ]-  
[γόνοις προξενίαν πολι]-  
5 [τείαν καὶ ἀτέλειαν]  
[εἰσπλώσιν καὶ ἐκπ]λωσιν  
[καὶ πολέμου καὶ εἰρήνης]  
[ἀσυλεί καὶ ἀσπ]ονδαί. τας.

либо считать, что перед нами conj. praes. act. от того же глагола в функции conj. hort.: «и пусть они впадают и выпадают во время войны и мира». В таком случае союз καὶ следует в стк. 5 поставить не перед словом ἀτέλειαν, а после него.

Для обоих вариантов формулы можно указать параллели. Для дат. падежа засвидетельствована формула: δίδωσι δὲ καὶ ἀτέλειαν αὐτῶι καὶ ἐκγόνοις καὶ εἰσάγοντι καὶ ἐξαγόντι τῶν ἐπὶ κτήσει (Syll.<sup>3</sup>, 332 — начало III в. до н. э., Потидея); εἶναι αὐτοῖς...καὶ ἀτέλειαν εἰσάγουσιν καὶ ἐξαγούσιν (Syll.<sup>3</sup>, 348 — первая половина II в. до н. э., Эретрия).

Для конъюнктива: [αἰσφαλῶς] εἰσπλέωσιν εἰς [Ἀδρία]ν (Syll.<sup>3</sup>, 305—325—324 гг., Афины).

#### 4. ФРАГМЕНТ НО 13

От надписи осталась очень незначительная часть. Остатки букв первой строки ничего не дают. Зато семь сохранившихся букв последующей строки ΛΟΙΣΠΡΟ наводят на мысль, что перед нами остаток формулы ὅσα καὶ τοῖς ἄλλοις ΠΡΟξένοις καὶ εὐεργέταις, т. е. «то, что и прочим проксенам и эвергетам», — весьма распространенная заключительная часть формулы, завершающая перечисление привилегий. Формула имеет вид εἶναι τοῖς δεῖνας προξένους καὶ αὐτοῖς καὶ ἐκγόνους καὶ εἶναι (ὑπάρχειν) αὐτοῖς καὶ τὰ ἄλλα, ὅσα καὶ τοῖς ἄλλοις προξένοις καὶ εὐεργέταις, при этом к последней части формулы (καὶ τὰ ἄλλα, ὅσα...) может добавляться либо глагол ὑπάρχει: καὶ τὰ ἄλλα τίμια πάντα, ὅσα καὶ τοῖς ἄλλοις προξένοις καὶ εὐεργέταις τῆς πόλεως ὑπάρχει (SEG, XVIII, 188, 189, 190); либо δίδοται: καὶ τὰ ἄλλα, ὅσα τοῖς ἄλλοις δίδοται πάντα κατὰ τὸν νόμον (SEG, XVI, 373), либо субстантивированное прилагательное καθήκον: [καθῶς κα]ὶ καθήκον ἔσται τοῖς προτιμούντοισ.

<sup>9</sup> Доватур А. И. Краткий очерк грамматики боспорских надписей. — В кн.: КВН, с. 801, № 4, прим. 6.

Третья строка содержит четыре буквы НКОН. При осмотре камня перед Н можно увидеть остаток верхней гаспы от сигмы, что дает основание полагать, что перед нами субстантивированное прилагательное [προσ]ήκον — «подобающее», «приличествующее». В сочетании с предыдущим это субстантивированное прилагательное может составить аналогию приведенным выше формулам. Вполне возможно поэтому чтение: [εἶναι τοῖς δεῖνι καὶ ἐγγόνοις (τίμια) καὶ τὰ ἄλλα, ὅσα καὶ τοῖς ἄλλοις προ[ξ]ενοις καὶ εὐεργέταις προσ]ήκον.

Что же касается последней строки ΕΙΣΑΓ, то издатели видят здесь слово εἰσαγωγή. Как правило, после реконструированной выше формулы добавления каких-либо прав весьма редки. Обычно могут иметь место два варианта: перечисление должностных лиц в целях датировки декрета; указание на место установки надписи. В первом случае возможно восстановление имени Εἰσαγ[όρας], которое встречается в таком написании в III в. до н. э. в Каллатии (SEG, XXIV, 1040), во втором — возможно предложение установить декрет εἰς ἀγ[οράν].

Отметим, что проксенические декреты с такой формулировкой в Ольвии и в других припонтийских государствах не встречаются. Они характерны для Дельф, для Беотии и некоторых других областей греческого мира. Поэтому возможно высказать предположение, что надпись имеет неольвийское происхождение. Скорее всего, она была издана в честь ольвио-политов в другом государстве и привезена в Ольвию, подобно декретам с Коса (IOSPE I<sup>2</sup>, 77), Тенедоса (IOSPE I<sup>2</sup>, 78), из Византия (IOSPE I<sup>2</sup>, 79).

#### 5. ФРАГМЕНТ НО. 11

Надпись, учитывая замечания, сделанные А. И. Доватуром в указанной рецензии на сборник (с. 108), следует читать следующим образом:

[----- πῶ]λεος  
 [------ αὐτ]ῶς καὶ ἐγγό-  
 ν[ῶ]ς-----]εἰς πάν-  
 [τα τὸν χρόνον-----]

Только при таком чтении, понимая под αὐτὸς καὶ ἐγγόνος, асс. pl. = αὐτοὺς καὶ ἐγγόνους, возможно видеть, как предлагают издатели, в этом фрагменте часть проксенического декрета начала IV в. до н. э. (датирован на основании шрифта и ионизмов), построенного по формуле ἔδοξε или δεδόχθαι τὸν δεῖνα πρόβουον εἶναι τῆς πόλεως καὶ αὐτὸν καὶ ἐγγόνους с последующим καὶ εἶναι αὐτοῖς и перечислением почестей (ср. НО 13). Ясно также, что декрет издан в честь нескольких лиц, судя по словам αὐτὸς καὶ ἐγγόνος.

Препятствием к тому, чтобы отнести безоговорочно этот декрет к проксеническим, является, однако, формула εἰς πάν[τα τὸν χρόνον] «на вечные времена» (ср. аналогичные выражения εἰς τὸν αἰεὶ χρόνον, εἰς ἅπαντα χρόνον κтл). Происхождение этой формулы достаточно древнее. В эпиграфической традиции она засвидетельствована впервые в договоре о симмахии сибаритов и неких сердеев, неизвестных по литературным источникам. Договор относится к третьей четверти VI в. до н. э.: ἀρμόχθην οἱ Συβαρῖται κ' οἱ σύνμαχοι κ' οἱ Σερδαῖοι ἐπὶ φιλότατι πιστάι κ' ἀδόλοι ἀεΐδιον<sup>10</sup>. К середине VI в. до н. э. относится и цитируемый Геродотом (I, 54) почетный декрет дельфийцев в честь Креза и лидийцев, где употреблена фор-

<sup>10</sup> A Selection of Greek Historical Inscriptions to the end of the fifth century B. C. Ed. R. Meiggs & D. Lewis. Oxf., 1969, Nr. 10.

мула «на вечные времена»: Δελφοί...ἔδοσαν Κροίσῳ καὶ Λυδοῖσι προμαντητήν καὶ ἀτέλειήν καὶ προεδρίην καὶ ἐξεῖναι τῷ βουλομένῳ αὐτῶν γίνεσθαι Δελφῶν ἐς τὸν αἰεὶ χρόνον.

Ни первая, ни вторая надписи не являются проксеническими. Во второй, близкой по формуле к позднейшим дельфийским проксениям выражение ἐς τὸν αἰεὶ χρόνον вполне уместно, так как почести предоставляются не отдельному лицу — Крезу, а и всем лидийцам вообще. В дошедших до нас дельфийских проксениях IV—II вв. мы, однако, не встретим этой формулы. В IV в. в проксенических декретах она также не зафиксирована. Для III в. можно указать лишь единичные случаи: декрет из Ламии (SEG, XVI, 373): Λαμιαὶς ἔδωσαν Δαμασίου Προξένου Αἰτωλῶν προξενίαν πολιτείαν καὶ ἀτέλειαν τὸν πάντα χρόνον (sic) καὶ πολέμου καὶ εἰρήνης καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν κτλ., декрет паросцев в честь жителей Магнезии (Syll.<sup>3</sup>, 562): [δέχεσθαι] τ(ῆ)ν τε ἀσυλίαν τῆς πόλεως καὶ τῆς χώρας... εἰς τὸν ἀπα(ν)τα χρόνον... καὶ προξένους καὶ εὐεργέτας [εἶναι τῆς πόλεως καὶ αὐτοῦς καὶ ἐγγό(ν)ους κτλ].

В IV в. до н. э. эта формула употребительна только по отношению к симмахии (ср., например, Syll.<sup>3</sup>, 122, 151, 163, 181, 184), при этом грамматическая конструкция текста декретов в некоторых случаях близка к формулам проксенических декретов, строящихся по типу ἔδοξε τὸν δεῖνα προξενον εἶναι τῆς πόλεως καὶ αὐτὸν καὶ ἐγγόνους.

Примерами могут служить афинский декрет о симмахии 368/367 гг. (Syll.<sup>3</sup>, 163). εἶναι δὲ συμμάχους αὐτὸν καὶ τοὺς ἐγγόνους [τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναίων] ἐς [τ]ὸν αἰεὶ χρόνον [ἐπὶ τοῖσδε...] или (Syll.<sup>3</sup>, 163—363 г. до н. э.) δεδοχθαι τῷ δήμῳ εἶναι συμμάχους τύχηι ἀγαθῆι τοῦ δήμου εἰς τὸν αἰεὶ χρόνον... Обычно эта формула употребляется в декретах, относящихся к группе лиц, к целому народу, ко всему государству. Так, например, Дельфы дают афинским технитам в 134 г. до н. э. асилию, асфалию и ателию в Дельфах «на все времена» (SEG, XVIII, 249). В декрете с о-ва Крит III—II вв. до н. э. читаем, что жители города Пресий дают своим соседям стилитам право безопасно жить в стране, в городе и на островах «на все времена».

Таким образом, можно привести следующие аргументы в пользу того, что перед нами декрет о симмахии Ольвии и какого-то государства: 1) формула εἰς πάντα τὸν χρόνον в IV в. до н. э. употреблялась почти исключительно в декретах о симмахии; 2) формула τὸν δεῖνα προξενον εἶναι τῆς πόλεως καὶ αὐτὸν καὶ ἐγγόνους не употреблялась в проксенических декретах ольвиополитов; 3) декрет издан в честь нескольких лиц, возможно, граждан целого города.

Восстановление текста надписи возможно лишь весьма приблизительное в силу крайней фрагментарности. Например:

[ (ἔδοξε) τοὺς δεῖνας ----- ]  
 [ nomina----- patronymicon ] εἰς  
 [ ethnicon----- εἶναι συμμάχους αὐτῶν καὶ ἐγγό-  
 [ νους τοῦ δήμου Ὀλβιοπολιτέων ] εἰς πάν-  
 [ τα τὸν χρόνον ἐπὶ τοῖσδε... ]

Следует отметить одну особенность надписи: в стк. 2 в слове ἐγγό[νους] резчик вносил исправление в написание — он исправлял либо *гамму* на *каппу*, либо наоборот. В ольвийских декретах V и начала IV в. до н. э. слово ἐγγόνους писалось через две *гаммы* (НО 1, 5), а в дальнейшем через *каппу* и *гамму*. Объяснить колебания резчика трудно, возможно, они были вызваны фонетическими процессами в разговорной речи, а возможно, влиянием традиции написания, которая, несомненно, существовала у профессиональных резчиков.

## 6. ДЕКРЕТ НО 24

Этот проксенический декрет относится к III в. до н. э. Сохранилась правая верхняя часть плиты (А) и два фрагмента, соединяющихся по излому (Б—В) из середины плиты. Издатели дают следующую реконструкцию надписи:

Ἔδοξε βουλῆι καὶ δήμῳι τρι]-  
 ακάδι· Νομηγνίος τοῦ δεῖνος εἶ]-  
 πεν· Ἐπειδὴ Ἀγησικλῆς Ἀγη]-  
 σάνδρου Ῥόδιος[-----]  
 5 ὦν εὐνοῦς [διατελεῖ τῆι πόλει]  
 καὶ τοῖς ἐντυγχάνουσιν αὐτῶι]  
 τῶν πολιτῶν[-----]  
 χρεῖα[ς παρεχόμενος[-----]  
 ----- Ἀγησικλῆς[---]  
 10 [ἀρετῆς ἕνεκα καὶ εὖν]οί[ας[---]  
 ----- СΠΟ...  
 [------]τους[---]  
 [προξενίαν καὶ πολι]τεία[ν κα[---]

П. О. Карышковский в указанной рецензии на сборник (с. 114) справедливо отмечает, что имя Ἀγησικλῆς нельзя приводить в именительном пад., и предлагает чтение: [- --ἐπαινέσαι] Ἀγησικλῆν Ἀγησάνδρου Ῥόδιον εὖν]οί[ας ἕνεκεν εἰς δῆμον καὶ εἰς πόλιν τῶν Ὀλβιοπολιτῶν]. Кроме того, автор рецензии замечает: «При восстановлении надписи № 24 нельзя согласиться, как это ни заманчиво, с объединением в одной строке уцелевших букв стк. 8 обломка А со стк. 1 обломка Б, так как на фотографии совершенно ясно видно (ср. табл. XIII), что сколы обоих фрагментов не дают возможности размещать их указанным образом...» Непосредственное ознакомление с памятником показывает, что такое соединение, скорее всего, возможно, и следует с осторожностью делать выводы на основании фотографий, даже самых хороших. С дополнением П. О. Карышковского также нельзя согласиться, кроме слова ἐπαινέσαι, которое, конечно, обязательно было перед именем проксена. Реконструированная же автором рецензии формула второй мотивировки не имеет аналогий в греческой эпиграфике и не совсем правильна с точки зрения греческой грамматики, так как перед существительными πόλις и δῆμος обязательно требуется в данном контексте постановка артикля.

Декрет относится к довольно распространенному типу проксений III в. до н. э. Мотивировка таких декретов обыкновенно распадается на две части: характеристика чествуемого лица «с общественной стороны» (κοινῆι) и «в частных отношениях» (ιδίαι). Никаких конкретных заслуг проксена не упоминается. Поэтому в стк. 4 после этника проксена в лакуне необходимо реконструировать наречие κοινῆι, так как ничего другого там нельзя предполагать. Причастие παρεχόμενος требует личной формы глагола, например, φαίνεται. Здесь же, в стк. 7, по-видимому, стояло и наречие ιδίαι, противостоящее κοινῆι стк. 4.

После формулы мотивировки в декретах этого типа обычно следует вторая санкция δεδόχθαι τῆι βουλῆι καὶ τῶι δήμῳι. В настоящем декрете она отсутствовала, так как в лакуне недостаточно для нее места, учитывая еще и необходимое ἐπαινέσαι. Но такое отсутствие второй санкции не уникально; например, в аттических декретах она появляется только с 403/



420 гг.<sup>11</sup> Два почетных декрета III в. до н. э. и один проксенический II в. до н. э. из Истрии также не имеют в своем формуляре второй санкции<sup>12</sup>. Что же касается второй краткой мотивировки (*ἐπαινέσαι τὸν δεῖνα*) ἀρετῆς ἕνεκεν καὶ εὐνοίας, которая следует непосредственно перед постановлением, то она часто в декретах подобного типа распространяется определительным придаточным предложением: ἦν (ἄς) ἔχων διατελεῖ περὶ τὴν πόλιν (περὶ τὰ τῆς πόλεως πράγματα); τῆς πρὸς τὸν δῆμον (τὴν πόλιν) κтл. Варианты многочисленны, но не слишком разнообразны. В настоящем декрете, в сткк. 10—12 можно предположить только такую развернутую формулу второй мотивировки. Дополнение издателей [τ]ους непонятно и ничем не объяснимо. Предлагаемое П. О. Карышковским чтение [σ]τεφαν]οῦσ[θαι] не подходит по двум причинам: во-первых, в следующей строке уже идет список почестей, перед которым должен стоять по крайней мере глагол *δεδοῦσθαι*, а скорее всего, формула *δεδοῦσθαι δὲ αὐτῶι καὶ ἐχούουσ;* во-вторых, в ольвийских проксенических декретах IV—II вв. нигде не упоминается об увенчании проксена — эта награда обыкновенно предоставляется почетными декретами. На основании вышеизложенного можно предложить следующее чтение надписи:

Ἐδοξε βουλῆι καὶ δῆμωι τρι-  
 ακαδί· Νοσημίοις τοῦ δεῖνος εἶ-  
 πεν· Ἐπειδὴ Ἀγησι[κλή]ς Ἀγη-  
 σάνδρου Ῥόδιο[ς κοινῆι τε]  
 5 ὄν εὐνοῦς [διατελεῖ τῆι πόλει]  
 καὶ τοῖς ἐντυγχάνουσιν αὐτῶι]  
 τῶν πολιτῶν ἰδίαι φαίνεται]  
 χρεία[ς παρεχόμενος· ἐπαι]-  
 10 [νέσαι μὲν] Ἀγησι[κλή]ν ἀρετῆς]  
 [ἕνεκεν καὶ εὐνοί]ας, ἦν ἔχων]  
 [διατελεῖ εἰς τὰ τῆς πόλεως πράγ]-  
 [ματα ἑαυτὸν ἐπιδιδούσ;][δεδοῦσ]-  
 [θαι δὲ αὐτῶι πολι]τεία[ν κтл.]

Что касается восстановления после *ἐπαινέσαι* только имени проксена без этника и патронимика, указанных в формуле мотивировки, то такое соотношение встречается нередко (ср., например, почетные декреты с о-ва Самос IV в. до н. э.: SEG, I, 351, 354, 355, 362).

#### 7. IOSPE I<sup>2</sup>, 28

Поводом к пересмотру реконструкции данного декрета служат две причины: во-первых, восстановление в сткк. 6 после проксения и политики права агелии, которое начиная с III в. до н. э. в ольвийских декретах не заведетельствовано; во-вторых, дополнение второй санкции *δεδοῦσθαι τῶι δῆμωι*, которая встречается в Ольвии только один раз в декрете IV в. до н. э. (IOSPE I<sup>2</sup>, 31 + 25)<sup>13</sup>. В III в. эта формула уже не встречается,

<sup>11</sup> Larfeld W. Handbuch der griechischen Epigraphik. B. II. Lpz, 1898—1902, S. 601.

<sup>12</sup> Pippidi D. M. Monumente epigrafice inedite. Histria. V. 1. București, 1954, p. 477, Nr. 1; p. 488, Nr. 2 (=SEG, XVIII, 289); p. 504, Nr. 6.

<sup>13</sup> О том, что эти два фрагмента соединяются по излому, мне любезно сообщил Ю. Г. Виноградов. См. теперь *Vinogradov Ju. G. Die historische Entwicklung der Polis des nördlichen Schwarzmeergebietes im 5. Jh. v. Chr.* — Chiron. 10, 1980, S. 87, Anm. 127.

ее вытесняет вторая санкция  $\delta\epsilon\delta\acute{o}\chi\theta\alpha\iota$  (τῆ) βουλῆ καὶ (τῶ) δήμῳ, которая существует до римского времени и заменяется в первые века н. э. санкцией δι' ἃ δεδῶχθαι. По-видимому, в рассматриваемом декрете, так же как и в НО 24, вторая санкция отсутствовала и строка была короче — 17—20 букв. Возможно такое дополнение этой проксении:

[τοῖς ἀφικνουμένοις τῶν]  
 [π]ολι[τῶν εἰς...χρσί]-  
 ας παρέχ[εται ἐπαινέ]-  
 σαι αὐτὸν ἐπ[ὶ τούτοις]  
 5 καὶ δεδῶσθαι [αὐτῶι προ]-  
 ξενίαν καὶ π[ολιτείαν καὶ]  
 εἰσπλοῦν κ[αὶ ἐκπλοῦν]  
 [ἐμ π]ολέμ[ῳι καὶ ἐν εἰρή]-  
 [νῃι κτλ.]

В стк. 2 из коротких названий для родины проксена можно предположить Родос или Кос, с которыми Ольвия поддерживала постоянные отношения.

Восстановление В. В. Латышевым в IOSPE I<sup>2</sup>, 80 (III в. до н. э.) второй санкции [δι' ἃ δεδῶχθαι<ι>], которое к тому же требует добавления *ιоты*, не имеющейся в тексте, также неприемлемо. Как уже было сказано, такая вторая санкция появляется лишь в римское время.

#### 8. ДЕКРЕТ НО 27

Реконструирован издателями крайне неудовлетворительно: большая лакуна в стк. 2, то же в стк. 6; глагол φαίνηται в стк. 7 лишен обязательного причастия (на что указал в своей рецензии А. И. Доватур); в стк. 6 же буквы Α ΙΑΝΕΚΑΤΕ никак не толкуются. Между тем надпись представляет собой достаточно распространенный во II в. до н. э. тип проксенического декрета, в формуле мотивировки которого, помимо обычной характеристики по принципу κοινῆ — ἴδια, дается также оценка пребывания (ἐπιδημία) проксена в государстве. Она определяется обычно прилагательными εὐσχήμων, ἀξιος, εὐτακτος, которые всегда имеют при себе уточнения: ἀξίως τοῦ δήμου τοῦ ἀποστείλαντος αὐτόν; ἀξίαν τοῦ τε βασιλέως καὶ τῆς ἡμετέρας πόλεως; ἀξίαν ἑκατέρων τῶν πόλεων κтл. Сохранившиеся в конце стк. 6 буквы как раз и являются частью последней формулы ἸΑΞΙΑΝ ἸΕΚΑΤΕ[ρων τῶν πόλεων] (Ξ не восстанавливается издателями, хотя буква различима даже на фотографии).

Аналогичный ольвийский проксенический декрет, правда, уже римского времени (конец I в. до н. э.— начало I в. н. э.) издан недавно Ю. Г. Виноградовым<sup>14</sup>.

Учитывая все вышесказанное, можно дать следующее дополнение текста надписи:

[ἐπειδὴ ὁ δεῖνα τοῦ...ρου Ζμυρναῖος ἐπαγγέλλε[ται]  
 [ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ ἀεὶ τιнос ἀγαθῆ]σ παραίτιος  
 [γενόμενος τῶι δήμῳ κοινῆ κα]ὶ ἴδια τοῖς ἐντυν-  
 [χάνουσιν αὐτῶι τῶν πολιτῶν· ἐ]πιδημήσας τε ἐν  
 5 [τῆι πόλει ἀπέδειξε εὐ]σχήμονα καὶ εὐτα-  
 [ξίαν καὶ ἑαυτοῦ τὴν ἀναστροφὴν ἐ]ποίησατο ἀξίαν ἑκατέ

<sup>14</sup> Виноградов. Ук. соч., с. 62.

[ρων τῶν πόλεων, ἵνα οὖν καί] ὁ δῆ[μος φαίνεται τὰς  
 ἀξίας χάριτας ἀπονέμων] τοῖς ἀγαθοῖς ἀν-  
 [δράσιν· δεδῶχαι τῇ βουλῇ] καὶ τῷ δῆ-  
 10 [μῳ Ὀλβιοπολιτῶν ἐπαινεσαι] ἐπὶ τοῖς ἐφη-  
 [ρισμένοις τὸν δεῖνα...] ρου Ζυρναῖον  
 [δεδοῶσαι δὲ αὐτῷ καὶ ἐκγόνοις] προξενίαν κτλ.

В заключение автор хочет целиком и полностью присоединиться к мнению Ю. Г. Виноградова о необходимости новых изданий корпусов греческих надписей Северного Причерноморья<sup>16</sup>.

*Е. Б. Новиков*

*VARIA EPIGRAPHICA.*  
 RECONSIDERATION AND RESTORATION  
 OF OLBIAN PROXENY DECREES

*Y. B. Novikov*

The author reconstructs several fragments of 4th century Olbian proxy decrees (*Nadpisi Ol'vi*, Moscow-Leningrad 1968, Nos. 12, 13, 22, 108), proposes a restoration of the first two lines of decree *NO 8* and offers new interpretations of some readings in published texts (*NO 11, 24, 27, IOSPE I<sup>2</sup> 28, 30*). In view of the recent accumulation of new finds, and of new interpretations of Olbian inscriptions, old and new, the author urges the need for new editions of existing collections of Greek inscriptions from the North Black Sea area.

<sup>16</sup> Там же, с. 73, Приложение: Обоснование необходимости издания корпусов греческих надписей Северного Причерноморья.